

Montag, den 22. November 1841.

CONCERT

im Saale des Gewandhauses zu Leipzig,

zum Besten des

Orchester-Pensionsfonds,

unter Direction des Herrn Capellmeister Dr. Felix Mendelssohn-Bartholdy.

(Den Vortrag der Vocalparthie hat eine grosse Anzahl hiesiger Künstler und Dilettanten
gütigst übernommen.)

Erster Theil.

Symphonie von F. David (neu).

Duett aus „Uggero il Danese“ v. Mercadante (neu), gesungen von Fräulein Meerti und Herrn Tuyn.

Uggero. Vieni: contempla iniquo,
Contempla l'opra tua.

Aroldo. Chi d'oltraggiar s'attenta
Lo scaldo Aroldo?

Uggero. Un cavalier che vuole,
Colpa punir estrema,
Il tuo sangue versar.
Mirami, e trema.

Aroldo. Olao, Olao!

Uggero. Che viene Ulnara a vendicar.

Aroldo. Oh! amico!

Uggero. Snuda l'asciar..
Complice di Sivardo!
Preparati a morir
Per la mia mano.

Wm. H. 46, 4

Ar. Odimi e qual' insano
Furor di prende?
E così reo tu estimi
L'amico tuo primier,
L'unico amico che il suo sangue
Ti diè più d'una volta?
Ugg. Ulnara hai tu tradita...
Ar. Ascolta.
Avrai tu valor bastante
Per udir un grande arcano?
Ugg. Che vuoi dirmi?
Ar. Un solo istante
Quant' oprai per render vano.
Ugg. Parla.
Ar. Io l'alma rea
Di Sivardo appien sapea
Non d'amor ma di regno
Cieca brama ardea l'indegno...
Lusingommi e a me l'infame
Palesò sue turpitrame...
Io con arte il secondai...
Ed Ulnara...
Ugg. Uccisa fù.
Ar. Non uccisa io la salvai.
Ugg. Vive?
Ar. Vive!
Ugg. Oh! che dì tu?
Ar. La cicuta a me fidata
Darle io finsi, ei fe mi diede.
Ugg. Giusto ciel!
Ar. La tomba alzata
Dell inganno a te fà fede.
Ugg. Oh, contento!
Ar. Nel profondo
Cupo asilo, ignoto al mondo,
Presso al besco sacro ad Ela,
Alpaide a ognun la cela...
Or mi svena, or t'abbandona
Al tuo sdegno, al tuo furor.
Ugg. Oh, pietosa, a me perdona,
All' amor ed al dolor.

Ar. Dimmi or tu... con qual proposito
Qui giungesti?
Ugg. Ben lo sai.
Vò vederla ad ogni costo
Vò rapirla...
Ar. Tu giammai.
Ugg. Non Olao qui sono, Uggero,
De' Francesi all' armi impero...
Ar. No incanto.
Ugg. Di Sivardo io non pavento,
Se m'ajuta l'amistà.
Ar. L'arte, al gran cimento,
Non la forza gioverà.
Sei perduto se quell' empio
Desto ognora in te s'avviene...
Qui vicino e d'Ela il tempio...
Qui col re fra poco ei viene...
Lascia a me d'oprar la cura...
Riede al campo, il chiedo, il vò!
Io sicuro, a notte oscura
Con Ulnara a te verrò.
Ugg. Di Sivardo io non pavento
Se m'ajuta l'amistà.
Lascia, ah! lascia un ora sola
Ch'io la vegga un sol momento
Senza un guardo una parola
Non voler che a lei m'involi...
Ar. Sei perduto se quell' empio
Torna al campo il chieggo il vò.
Vanne!
Ugg. Troppo ahi! fu da me divisa...
Di me priva assai penò...
Ah! partirmi in questa guisa,
Ah! fuggir così non so!
Ugg. Giusto ciel! seconda l'opra
Ar. Dell' amor e d'amistà!
Ar. Vieni ti vuoi tu perdere.
Ugg. Avversa sorte.
Ar.

**Sonate für Pianoforte und Violine von Beethoven (C moll),
vorgetragen von Herrn Capellmeister Felix Mendelssohn-Bartholdy und Herrn Concertmeister David.**

Zwei Romanzen mit Pianofortebegleitung, gesungen von Fräul.
Elisa Meerti.

Nº 1 von Bellini.

Oh! divina Agnese,
Tu basteresti a me
Come t'adoro e quanto
Solo il mio cor può dirti.
Gioja mi sei nel pianto
Pace nel mio furor.
Se della terra il trono
Dato mi fosse offrirti,
Ah, non varebbe il dono
Cara, del tuo bel cor.

Nº 2 von Adam.

Tra la la, tra la la,
Pour chercher la richesse
Antonin s'embarquait,
Et Mina sa maîtresse
Au matelot disait :
Que le flot qui t'entraine
Veille bien sur ton sort
Et que Dieu me ramène
Mes amours à bon port,
Puis sa voix au lointain
Confiait son refrain :
Tra la la, tra la la !

Tra la la, tra la la
Mais un jour se balance
Au milieu des flots bleus
Un vaisseau qui s'élance
Comme venant des cieux.
Pour Mina plus de peine
Car veillant sur son sort
Le bon Dieu lui ramène
Ses amours à bon port
Et sa voix au lointain
Répétait son refrain :
Tra la la, tra la la ! —

Lieder ohne Worte, für das Pianoforte componirt und vorgetragen von Herrn Capellmeister Felix Mendelssohn-Bartholdy.

Zweiter Theil.

Ouverture zu Leonore von Beethoven. (Nº II, Manuscript.)

*Der 95^{ste} Psalm, componirt von Felix Mendelssohn-Bartholdy,
die Soloparthien gesungen von Fräul. Elisa Meerti,
Fräul. Grüneberg und Herrn Schmidt. (Manuscript.)*

Eine Stimme.

Kommt, lasst uns anbeten und kneien vor dem Herrn, und niederfallen vor ihm, der uns gemacht hat. Denn er ist unser Gott und wir das Volk seiner Weide, und Schafe seiner Hand.

Chor.

Kommt herzu! lasst uns dem Herrn frohlocken, und jauchzen dem Hort unsers Heils. Lasst uns mit Danken vor sein Angesicht kommen und mit Psalmen ihm jauchzen! Denn der Herr ist ein grosser Gott, und ein grosser König über alle Götter.

Zwei Stimmen.

Denn in seiner Hand ist was die Erde bringt, und die Höhen der Berge sind auch sein.

Chor.

Denn sein ist das Meer, und er hat es gemacht, und seine Hände haben das Trockne bereitet.

Eine Stimme und Chor.

Heute so ihr seine Stimme höret so verstocket euer Herz nicht, wie zu Meriba geschah! wie zu Massa in der Wüste, da mich eure Väter versuchten, fühlten und sahen meine Werke, dass ich vierzig Jahr Mühe hatte mit diesem Volk und sprach: es sind Lente deren Herz immer den Irrweg will, und die meine Wege nicht lernen wollen! Da schwur ich in meinem Zorn, sie sollen nicht zu meiner Ruhe kommen.

*Einlasskarten à 20 Neugroschen sind in den Musikalien-Handlungen
der Herren Fr. Kistner und Wilh. Härtel bis Montag Mittag zu haben, an der Casse
kostet das Billet 1 Thaler.*

**Der Saal wird um halb 6 Uhr geöffnet; der Anfang ist um
halb 7 Uhr.**

HT/1503/2002